

LE COIN DU PATOIS

Ène roitche de Nâ nien'p c'ment les âtres Une crèche de Noël pas comme les autres

Lai roitche de Nâ di Nairmont djâse patois. Eh aîye ! Vôs peutes lai vouere èt l'ôyi dains le nové môti. Ç'ât l'Amicale des patoisants des Franches-Montagnes que l'aint dressie. È fât chi, r'mèchiait Le Chire tiuri Djean-Mairie Berret po nôs aivoi bèyie lai tchaince de faire çoli.

Nôs l'aint voyu, dichcrète, sympye èt vrâ, c'ment les hôts èt les boirdgeries de nôs patoisants di temps pèssè. Ìn d'vainl'heû, ène loitchoûre, de l'étrain, des vêtures de note Aimicale. Atoué de lai vaicherie des saipîns que lai protèd-geant de l'oûre. Les flaflas n'sont'p li. Ç'ât tchi les poûeres qu'an r'cognât les gros tiures. Lai foétchune n'ainme peus le paitaidge.

Po l'Aimicale des patoisants ç'ât ìn piaîgi d'eufri ès dgens di Nairmont, èt ès tos les dgens que pèssant poi li, lai pus belle crèche de Nâ. Nôs v'lîns, dînche, motraie note aimoué en ci care de tiere, que nôs è euvrie les brais po note Fête Cantonale di Patois, le 2 septîmbre 2012. Graîche en l'aitieuye èt ès l'aimitie de tos les dgens di Nairmont, nôs ains pèssè ène tote belle djounée. Tos nos envèlies voidgeraint ìn seuveni qu'an ne peut rébiyè. Le môtie, lai Halle des Fêtes, aint rendu piein note oeuvraidge. Mèchie de tot tiure.

L'yeutchîn aiccrotchie â toét de l'hôtâ représente lai paix èt lai piaîge. L'insigne « Gloûre è Dûe èt paix tchu lai tiere » vôs envèlie è béyie atoué de vôs lai paix èt le bonhèye. Vote tiure de patoisaint ne peus faire âtrement. Nôs ains ène tchaince de vétchie dains ci bé care de tiere.

Raivisaie lai târou de Djôsèt èt de Mairie, ii seus chur qu'ès djâsant, â p'tét Djésus, en patois. Faites de meinme en vôs aidrassant â Saveur, vos prayieres s'rînt entendus.

Boènnè annèe è trétu èt que lai saintè vôs aiccoidge duraint l'annèe 2013.

Eribert Affolter



La crèche de Noël du Noirmont parle patois. Eh oui! Vous pouvez la voir et l'entendre dans la nouvelle église. C'est l'Amicale des patoisants des Franches-Montagnes qui l'a dressée. Il faut, ici, remercier Monsieur le curé Jean-Marie Berret pour nous avoir donné l'occasion d'exprimer notre sensibilité.

Nous l'avons voulue, discrète, simple et naturelle, comme les foyers et les bergeries de nos patoisants du temps passé. Un huis, une mangeoire, de la paille, des habits de notre Amicale. Autour de la ferme des sapins qui la protègent du vent. Les flonflons sont absents. C'est dans ce milieu que l'on reconnaît les gens au grand cœur. La fortune et le bien-être n'aiment pas le partage.

Pour l'Amicale des patoisants, c'est un plaisir d'offrir aux habitants du Noirmont et à tous les passants d'un jour, la plus belle des crèches de Noël. Nous voulions, par ce geste, montrer notre attachement à cette région, à cette localité, qui nous a accueillis à bras ouverts à l'occasion de notre Fête cantonale du patois, le 2 septembre. Grâce à l'accueil et à l'amabilité de tous les habitants du Noirmont, nous avons passé une journée magnifique. Tous nos invités garderont un souvenir inoubliable. L'église, la halle des fêtes, ont grandement facilité notre tâche. Merci de tout cœur.

L'étoile accrochée au toit de la maison représente la paix et la sérénité. La pancarte « Gloire à Dieu et paix sur la terre » vous invite à répandre autour de vous la paix et le bonheur. Vote cœur de patoisant ne peut faire autrement. Nous avons une chance de vivre dans ce petit coin de pays.

Regardez la tendresse de Joseph et de Marie. Je suis sûr qu'ils parlent, au petit Jésus, en patois. Faites-en de même en vous adressant au Sauveur, vos prières en seront exaucées.

Bonne année à tous et que la santé vous accompagne durant l'année 2013.

Eribert Affolter